

- Ⓞ Gebrauchsanweisung
- Ⓞ Instructions for use
- Ⓞ Instrucciones de uso
- Ⓞ Mode d'emploi
- Ⓞ Gebruiksaanwijzing
- Ⓞ Способ применения

- Ⓛ Istruzione per l'uso
- Ⓛ Modo de utilização
- Ⓛ Brugsanvisning
- Ⓛ Bruksanvisning
- Ⓛ Instrukcja obsługi
- Ⓛ Οδηγίες χρήσης

- Ⓝ Návod k použití
- Ⓝ Navodilo za uporabo
- Ⓝ Návod na použitie
- Ⓝ Használati utasítás
- Ⓝ Kullanna kilavuzu



Ⓞ **Raumentfeuchter**

**Gebrauchsanweisung:** Der Raumentfeuchter ist äußerst wirksam und leicht in der Anwendung. Einfach den Behälter dort aufstellen, wo entfeuchtet werden soll. **ACHTUNG!** Erst kurz vor Beginn des Entfeuchtungsprozesses die Schutzfolie um den Granulat-Block entfernen. Den Block auf den in den Auffangbehälter einzulegenden Rost legen und die Kunststoffhaube aufsetzen. Der Entfeuchtungsprozess kann beginnen. Bei genauer Beobachtung sieht man, daß der Verbrauch an Kristallen bei sehr feuchten Räumen am Anfang schneller vorstatten geht und von Woche zu Woche geringer wird. Die Absorbierfähigkeit der verbleibenden Kristalle wird hierdurch nicht beeinträchtigt. Die durch die Kristalle absorbierte Feuchtigkeit wird im Auffangbehälter gesammelt. Die Restflüssigkeit kann problemlos und umweltgerecht in den Abfluß gegossen werden.

**Wichtiger Hinweis:** Solange der Block durch die Schutzfolie verschlossen ist, behält der Wirkstoff sein vollständiges Absorbiervermögen. Eine Bevorratung mit Ersatzpackungen ist daher ohne weiteres möglich. Sollte sich am Anfang kein Wasser im Auffangbehälter sammeln, so bedeutet dies nicht, daß der Entfeuchtungsprozess noch nicht begonnen hat. Der Raumentfeuchter wird Wasser nur dann aufnehmen / abgeben, wenn ein bestimmtes Maß an Luftfeuchtigkeit überschritten wird. Der Entfeuchtungsprozess setzt früher ein als er optisch wahrnehmbar ist.

**ACHTUNG!**

Enthält Calciumchlorid.  
H 319 Verursacht schwere Augenreizung.  
P 264 Nach Gebrauch mit warmen Wasser und Seife gründlich waschen. P 280 Schutzhandschuhe und Gesichtsschutz tragen. P 305+P 351+P 338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P337+P313 Bei anhaltender Augenreizung:  
Ärztlichen Rat einholen/ ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Ⓞ **Room Dehumidifier**

**Instructions for use:** The Room Dehumidifier is extremely effective and easy to use. Simply place the container where you want to dehumidify.

**ATTENTION!** Leave the protective foil around the granule block until just before the hydration process is to commence. Place the block on the grid over the drip pan and position the plastic hood. Now, hydration may commence. On close observation, it is visible that in very damp rooms, the consumption of crystals is rather high initially and then slows down from week to week, however, this will not diminish the absorption ability of the remaining crystals. The absorbed dampness through the crystals is collected in the drip pan. The remaining liquid can be disposed of without problem and in an environmentally-friendly way by pouring off into the drain.

**Important note:** As long as the block is enclosed by the protective film, then the effective ingredient retains its complete absorption capability. This makes supplying early with refill packs possible without any problems. If no water is collected in the container right at the beginning, this does not mean that the dehumidification process has not yet begun. The Room Dehumidifier only takes in / lets out water when a certain degree of humidity is exceeded. The dehumidification process starts earlier than can be ascertained optically.

**Warning**

Contains calcium chloride.  
H 319 Causes serious eye irritation.  
P 264 Wash with warm water and soap thoroughly after handling. P 280 Wear protective gloves and face protection. P 305+P 351+P 338 IF IN EYES: Rinse continuously with water for several minutes. Remove contact lenses if present and easy to do – continue rinsing P 337+P 313 If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

Ⓞ **Deshumectador para abitaciones**

**Instrucciones de uso:** El deshumectador ambiental es extremadamente efectivo y de fácil aplicación.

Poner el depósito sencillamente en el lugar que deba ser deshumecido.  
**¡ATENCIÓN!** Recién poco antes del proceso de deshumidificación, retirar la lámina protectora puesta alrededor del bloque de granulado. Poner el bloque sobre el enrejado para meter en el recipiente colector y tapar con la cubierta de plástico. Ahora puede comenzar el proceso de deshumidificación. Si se observa atentamente se ve, que el consumo de cristales en habitaciones muy húmedas es muy rápido al principio y de semana en semana va disminuyendo. La capacidad de absorción de los cristales restantes no es influenciada por ello. La humedad absorbida por los cristales se va juntando en el recipiente colector. El líquido restante se puede verter en el desagüe sin problemas y acorde con el medio ambiente.

**Indicación importante:** Mientras que el bloque se mantenga cerrado con la lámina protectora, la sustancia activa conservará su completa capacidad de absorción. Por lo tanto, es posible sin problemas mantener una provisión con paquetes de relleno. Si al principio no se juntara agua en el recipiente colector, esto no significa que el proceso de deshumectación todavía no haya comenzado. El deshumectador ambiental absorberá / desprenderá agua, solamente cuando se haya sobrepasado una determinada cantidad de humedad de aire. El proceso de deshumectación comienza antes de lo que se puede percibir con la vista.

**¡ATENCIÓN!**

Contiene cloruro de calcio.  
H 319 Causa irritación severa a los ojos.  
P 264 Después del uso, lavar cuidadosamente con agua caliente y jabón. P 280 Llevar guantes de protección y protección facial. P 305+P 351+P 338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar cuidadosamente con agua durante algunos minutos. En caso de llevar lentes de contacto, si es posible quítelos. Continúe enjuagando. P 337+P 313 En caso de irritación ocular persistente: Consulte a un médico/busque atención médica.

Ⓞ **Déshumidificateur de pièces**

**Mode d'emploi :** Le déshumidificateur de pièces est extrêmement efficace et facile à utiliser. Placer tout simplement le réservoir là où vous voulez déshumidifier. **ATTENTION !** Retirez la feuille de protection se trouvant autour du bloc de granulés seulement juste avant que le processus de déshumidification doive être amorcé. Mettez le bloc sur la grille qui doit être placée dans le récipient de collecte et mettez le couvercle en plastique. Le processus de déshumidification peut alors commencer. Si vous observez le processus, vous constaterez que, dans des pièces très humides, la consommation de cristaux est relativement rapide au début et qu'elle se réduit de semaine en semaine. La capacité d'absorption des cristaux restants n'en est pas réduite pour autant. L'humidité absorbée par les cristaux est collectée dans le récipient de collecte. Le liquide restant peut être versé dans l'égoût sans problème et en protégeant l'environnement.

**Remarque importante :** Aussi longtemps que le bloc est fermé par la pellicule de protection, l'agent actif conserve son entière capacité d'absorption. Il est donc possible de stocker tout simplement les recharges. Dans le cas où de l'eau ne s'accumulerait pas dans le collecteur, cela ne signifie pas que l'opération de déshumidification n'a pas encore commencé. Le déshumidificateur de pièces absorbera / dégagera de l'eau que si une quantité déterminée d'humidité de l'air est dépassée. L'opération de déshumidification commence plus tôt que cela est perceptible.

**ATTENTION !**

Contient du chlorure de calcium.  
H 319 Provoque une sévère irritation des yeux.  
P 264 Se laver soigneusement à l'eau chaude et au savon après manipulation. P 280 Porter des gants de protection et de protection du visage. P 305+P 351+P 338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. P 337+P 313 Si l'irritation oculaire persiste: Consulter un médecin.

Ⓞ **Luchtontvochtiger voor in de kamer**

**Gebruiksaanwijzing:** De ontvochtiger is uiterst effectief en gemakkelijk in het gebruik. De bak gewoon daar neerzetten waar vocht onttrokken moet worden.

**OPGELET!** Pas kort voor het begin van het ontvochtigingsproces de afschermfolie rond het granulaat-blok verwijderen. Het blok op de in het druiptak te leggen rooster leggen en de kunststofkap opzetten. Het ontvochtigingsproces kan beginnen. Bij nauwkeurige waarneming ziet men dat het verbruik van kristallen bij zeer vochtige ruimten in het begin sneller verloopt en van week tot week geringer wordt. Het absorptievermogen van de resterende kristallen wordt hierdoor niet verminderd. De door de kristallen geabsorbeerde vochtigheid wordt in de druiptak verzameld. De overblijvende vloeistof kan zonder probleem in milieuvriendelijk in de afvoer worden gegoten.

**Belangrijke aanwijzing:** Zolang het blok door de beschermfolie afgesloten is, behoudt de werkzame stof zijn volledige absorptievermogen. Het aanleggen van een voorraad reserveverpakkingen is daarom zonder meer mogelijk. Mocht er zich in het begin geen water verzamelen in de opvangbak, dan betekent dit niet dat het ontvochtigingsproces nog niet begonnen is. De ontvochtiger zal alleen maar water opnemen / afgeven, wanneer een bepaalde hoeveelheid luchtvochtigheid is overschreden. Het ontvochtigingsproces begint eerder dan optisch waargenomen kan worden.

**Let Op!**

Bevat calciumchloride.  
H 319 Veroorzaakt ernstige oogirritatie.  
P 264 Na het werken met dit product de handen grondig met water en zeep wassen. P 280 Beschermende handschoenen en oogbescherming dragen. P 305+P 351+P 338 BIJ AANRAKING MET DE OGEN: gedurende een aantal minuten voorzichtig met water spoelen. Contactlenzen verwijderen, indien mogelijk. Blijven spoelen. P 337+P 313 Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen.

Ⓞ **Влагопоглотитель**

**Инструкция по эксплуатации:** Влагопоглотитель действует очень эффективно и очень прост в применении. Просто поставьте сосуд там, где необходимо удалить влагу.

**ВНИМАНИЕ!** Защитную пленку с гранулятного блока нужно снимать только незадолго до начала процесса удаления влаги. Положите блок на решетку, вложенную в сосуд для сбора влаги, и закройте его пластиковым колпаком. Можно начать процесс удаления влаги. При внимательном наблюдении можно увидеть, что расход кристаллов в очень влажных помещениях сначала идет быстрее, а потом, неделя за неделей, замедляется. Это не понижает способность оставшихся кристаллов к абсорбции влаги. Поглощенная кристаллами влага собирается в сосуде для сбора влаги. Оставшаяся жидкость можно без особых проблем, и не загрязняя окружающую среду, просто вылить в канализацию.

**Важное указание:** Пока блок закрыт защитной пленкой, активное вещество полностью сохраняет свою влагопоглощающую способность. Таким образом, возможно беспрепятственное хранение запасных упаковок. Если в начале процесса в сосуде для сбора влаги не собирается вода, то это не означает, что процесс удаления влаги еще не начался. Влагопоглотитель впитывает / выделяет воду только в том случае, если превышен определенный уровень влажности воздуха. Процесс удаления влаги начинается раньше, чем это можно заметить визуально.

**Внимание**

Содержит хлорид кальция  
H 319 Вызывает сильное раздражение глаз  
P 264 Μετά τη χρήση πλύνετε καλά με ζεστό νερό και σαπούνι (P 264 После использования тщательно промывать теплой водой с мылом. P 280 Надевать защитные перчатки и защитную маску. P 305+P 351+P 338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: осторожно промыть

водой в течение нескольких минут. По возможности снять имеющиеся контактные линзы. Продолжить промывание. P 337+P 313 При продолжительном раздражении глаз: проконсультироваться у врача/обратиться за помощью к врачу.

Ⓞ **Deumidificatore per ambienti**

**Istruzioni d'uso:** Il deumidificatore è estremamente efficace e facile da usare. Sistemare il contenitore là dove è necessario deumidificare.

**ATTENZIONE!** Togliere dal blocco di granulato la pellicola di protezione poco prima di porre in azione. Mettere il blocco sulla griglia da posizionare nel contenitore di raccolta e coprire con il coperchio di plastica. Il processo di deumidificazione può avere inizio. Si può notare che il consumo di cristalli, in locali particolarmente umidi, all'inizio è piuttosto veloce, diminuendo poi di settimana in settimana. Ciò non influisce sulla capacità di assorbimento dei cristalli rimanenti. L'umidità assorbita dai cristalli va a raccogliersi nel contenitore di raccolta. Il liquido rimanente può venir versato problemi e senza inquinare nello scarico.

**Avvertenza importante:** Fino a quando il foglio protettivo rimane chiuso la capacità di assorbimento rimane invariata. Pertanto è possibile fare una scorta di ricambio. Se all'inizio non si osserva acqua nel contenitore di raccolta, ciò non significa che il procedimento di deumidificazione non sia già in atto. Il deumidificatore assorbe/rlascia l'acqua solo quando nell'aria viene superato un certo limite di umidità. Il processo di deumidificazione entra in azione prima che ciò possa essere visibile.

**ATTENZIONE!**

Contiene cloruro di calcio.  
H 319 Provoca grave irritazione oculare.  
P 264 Lavare accuratamente con acqua calda e sapone dopo l'uso. P 280 Indossare guanti protettivi e proteggere il viso. wP 305+P 351+P 338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. P 337+P 313 Se l'irritazione degli occhi persiste: Consultare un medico.

Ⓞ **Desumidificador de ambiente**

**Modo de utilização:** O desumidificador para compartimentos é muito eficiente e de utilização fácil. Basta colocar o recipiente aonde se quer desumidificar.

**ATENÇÃO!** Retirar a folha de protecção que envolve o bloco de granulado só pouco antes do começo do processo de desumidificação. Assentar o bloco na grelha do recipiente de captação e colocar em cima a tampa de material sintético. O processo de desumidificação começa. Numa observação atenta vê-se que o consumo de cristais, em compartimentos muito húmidos, se processa mais rapidamente no início e diminui semana após semana. Contudo a capacidade de absorção dos cristais restantes não é afectada com isso. A humidade absorvida pelos cristais junta-se no recipiente de captação. O líquido remanescente pode ser deitado na canalização, de acordo com a protecção do meio ambiente e sem problemas.

**Anotação importante:** Enquanto o bloco está fechado na folha de protecção, o material activo mantém a capacidade total de absorção. Por isso é possível um abastecimento de recargas sem problemas. Se no princípio não se acumular água no recipiente de recepção, isto não significa que o processo de desumidificação não tenha já começado. O desumidificador de compartimentos apenas liberta ou capta água quando é ultrapassado um determinado valor de humidade relativa do ar. O princípio do processo de desumidificação começa antes de poder ser observado.

**ATENÇÃO!**

Contém cloreto de cálcio.  
H 319 Provoca irritação ocular grave.  
P 264 Lavar com água quente e sabão cuidadosamente após manuseamento. P 280 Usar luvas de protecção e protecção facial. P 305+P 351+P 338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. P 337+P 313 Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.

WENKO-WENSELAAR GmbH & Co.KG  
Im Hülsenfeld 10 · D-40721 HILDEN  
Phone: +49 2103 573-0  
Fax: +49 2103 573-0  
E-mail: wenko@wenko.de  
www.wenko.de



